

RAPPORT  
N° 04

20  
20

RAPPORT ANNUEL  
Association Perla



 Perla

# Témoignages

**Perla**

Nina était endettée, méprisée par sa famille, et elle ne savait pas comment s'en sortir. Elle a sollicité notre aide pour sortir de la prostitution et s'est battue pour retrouver sa dignité.

**Nina**  
\*Prénom d'emprunt

**Perla**

Ania vient de débiter son activité de prostituée. Incapable de manger ni de dormir, elle n'est plus que l'ombre d'elle-même et dans un état nerveux fragile. Les hommes lui demandent de faire des choses qui ne sont pas naturelles et elle s'y refuse.

**Ania**  
\*Prénom d'emprunt

**Perla**

Alexandra a été vendue par ses parents à l'âge de 16 ans. Obligée de se prostituer, elle est tombée enceinte très rapidement. Pendant des années, elle a cherché à sortir de cet enfer, notamment en acceptant de devenir la copine d'un client âgé.

**Alexandra**  
\*Prénom d'emprunt



# Sommaire

**Perla veut que l'espoir soit accessible à chacune et à chacun et s'investit pour promouvoir le respect de la dignité de toutes et de tous. Perla œuvre pour l'abolition de la traite humaine.**

Témoignages p. 1

Sommaire p. 2

Comment tout a commencé p. 3

Présentation de Perla p. 4

Buts et plans d'activités p. 5

Organisation p. 6

Nos collaborateurs p. 7

Nos Activités en 2020 pp. 8-11

Bilan de nos activités p. 12

Bilan financier 2020 p.13

Comptes pertes et profits 2020 pp. 14-15

Remerciements p. 16

# Comment tout a commencé

**Perla a débuté ses activités en 2013** auprès des personnes exerçant la prostitution dans les rues de Lausanne (Suisse). Le but de cette démarche était de leur permettre de sortir de leur solitude, en développant une relation de confiance et en cherchant à répondre à leurs besoins. Depuis le commencement, nous avons la volonté de pouvoir offrir un lieu d'accueil pour les victimes de la traite. En voyant l'impact de ces visites et les besoins de cette population, nous avons été encouragés à développer nos activités. Il s'est révélé que les personnes que nous visitons ont bien souvent perdu tout sens de la dignité humaine et sont en mode survie à tout niveau. Nous en avons vu plusieurs prendre la décision de quitter ce milieu, en général avec le projet de s'occuper de leurs enfants et de débiter un petit commerce ou de trouver une autre activité rémunérée.

**Perla a été constituée en association depuis juin 2017.** Nous sommes actuellement actifs dans cinq cantons suisses. Nos activités sont constituées en premier par les visites aux personnes exerçant la prostitution, que ce soit dans la rue ou les salons. Nous offrons un temps d'écoute, des conseils et diverses aides, allant de la rédaction d'un CV aux conseils budgétaires, des cours de français ou encore une aide administrative ou financière. Comme deuxième pôle d'activités, nous proposons des formations tout public ou à l'interne et sommes actifs à une petite échelle dans la prévention concernant l'existence de la traite humaine en Suisse, notamment par des stands sur les marchés et par les réseaux sociaux. Nous développons également nos relations internationales pour faire de la prévention dans les pays d'origine des prostituées. Comme troisième pôle, nous cherchons à travailler en réseau avec diverses institutions afin de pouvoir combattre efficacement le fléau de la traite humaine. Dans ce sens, nous développons également notre présence sur la scène politique afin d'y apporter notre expérience du terrain pour les modifications des lois et des règlements concernant la traite humaine et les solutions à développer pour dénoncer les cas de traite humaine.



contact en Roumanie - 04.2020



# Présentation de l'association

**L'association Perla lutte contre la traite humaine:** Perla a débuté ses activités en 2013 et vise tous les types de traite humaine (travail forcé, mendicité, etc). Nous concentrons nos efforts dans le domaine de l'exploitation sexuelle. Les personnes qui se prostituent en Suisse viennent pour la plupart de pays très pauvres. Selon une étude, il y aurait environ 15'000 prostituées en Suisse. La plupart ont été trompées quant au travail qu'elles allaient exercer ici, certaines vendues. Dans la grande majorité des cas, c'est la précarité de leur situation qui les a poussés dans notre pays, laissant souvent derrière elles leurs enfants et une famille élargie vivant de leurs revenus. Sortir de ce milieu est très difficile en raison des dettes qui s'accumulent et de leur manque de formation et de ressources. Nous touchons une des populations de Suisse les plus démunies et les plus atteintes dans leur santé psychique et physique. ***Perla vise la dignité pour tous et toutes et pour cela, prévoit des programmes de réinsertion sociale et professionnelle.*** Actuellement, une vingtaine en bénéficie.

**L'association Perla est reconnue d'utilité publique** et les dons sont déductibles des impôts.

**Perla est active dans 5 cantons:** Genève, Vaud (Lausanne, Riviera, Yverdon, Broye, Chablais), Berne (Bienne), Valais et Fribourg. Nous visitons entre 400 et 700 personnes qui se prostituent chaque année et une vingtaine reçoit une aide pour se réinsérer socialement et professionnellement.

**Perla Home** est un lieu d'accueil en journée ou 24/7 pour venir en aide de manière ciblée à cette population particulièrement démunie. Des conseils, des formations et diverses aides y sont donnés. Perla Home a ouvert à Lausanne en septembre 2020 et sera à Genève dès 2022 (avec hébergement).

Quelques chiffres: Perla est composé d'un comité, d'une direction, de 75 bénévoles et de trois salariés.

Budget 2020: Il est de 173'000 francs, notre association ne vivant que de dons.

# Buts de l'Association et plans d'action

## Extrait des statuts

### Art. 4

L'Association est active dans le domaine de la traite humaine. A ce titre, l'Association vise:

- L'aide à toute personne victime de la traite humaine, et plus particulièrement du trafic sexuel, et à toute personne impliquée directement ou indirectement dans le domaine de la traite humaine. L'Association défend le principe de la dignité pour toute personne, notamment l'intégrité physique et psychologique.
- La formation de personnes ou d'organismes désirant poursuivre ces buts.
- La mise sur pied d'un réseau de collaboration avec tout organisme œuvrant directement ou indirectement, au niveau régional, national ou international, dans le domaine de la traite humaine.
- La collaboration, lorsqu'elle est possible, avec toutes les instances utiles, telles que politiques, sociales, religieuses et légales du pays concerné.
- La sensibilisation et la prévention de tous les publics.

## Nos plans d'action

 <p><b>VISITES</b></p> <p>Apporter la dignité, une aide et une possibilité de se réinsérer. Perla Home est indispensable pour aider les victimes à se réinsérer</p>	 <p><b>PRÉVENTION</b></p> <p>La sensibilisation et la prévention: informer, former, publier</p>	 <p><b>COLLABORATION</b></p> <p>Travailler en collaboration et en réseau avec les autorités et avec toute instance visant les mêmes buts</p>
--	--	---

# Organisation de l'association

## **Le comité**

Roland Lechot, Président  
Claire-Lise Cherpillod, Vice-présidente  
Catherine Jaquet, Resp. aspect psycho-social

## **L'équipe de direction**

Elisabeth Rupp, Directrice  
Maribel Urbaez, Resp. Dép. Bénéficiaires  
Sonia Francescato, Resp. Secrétariat et Dép. Groupes  
Isabelle Bourgeois, Resp. Dép. Finances  
Jacqueline Christen, Relations Publiques  
Nathalie Perrin, Infirmière

Yaciana Campos, Trésorière  
Katharina Kubli, Comptable  
Laeticia Dubosson, Assistante sociale  
Monique Montandon, Communication  
David Zeugin et Natania Surmely, Réseaux Sociaux et Site Internet  
Salome, Jacqueline, Michaela, Joelle, Tania, Tatiana, Maribel, Sonia, Diana,  
Valérie, Nathalie, Lise, Chloé, Responsables de Région pour un groupe Perla

## **Les collaborateurs bénévoles :**

Leur engagement est indispensable au fonctionnement de l'Association et leur nombre augmente en parallèle avec le développement de Perla.

Nos équipes de visite totalisent plus de quarante personnes qui sortent régulièrement. A cela s'ajoute une trentaine de bénévoles qui s'impliquent dans les divers secteurs. Leur implication va de la création de cadeaux offerts lors des visites, à l'installation des stands, au travail administratif, aux cours de français, aux publications sur les réseaux sociaux, aux traductions, etc.

Soit un total de plus de 70 bénévoles qui nous aident à atteindre nos buts, ceci de façon régulière ou ponctuelle.

## **Les collaborateurs salariés :**

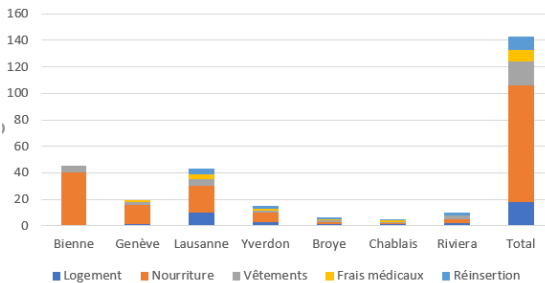
Vu le développement de nos activités, nous avons 3 personnes salariées pour un taux d'activité total de 70%. Il s'agit de la personne responsable du Secrétariat, de la responsable du Département des bénéficiaires et de la directrice.

# Nos activités en 2020

Alors que la réalisation des objectifs 2020 commençait à peine à démarrer, la pandémie nous a forcés à revoir nos priorités en raison des besoins rencontrés sur le terrain. En moins de deux semaines, nous avons mis en place une distribution hebdomadaire de nourriture et une aide d'urgence pour divers besoins, notamment l'hébergement des personnes obligées de quitter leurs lieux de travail (dans lequel beaucoup y vivent aussi). Nous avons pu compter sur de généreux donateurs qui ont permis que nous puissions répondre à ces besoins urgents. Nous tenons également à remercier tous nos bénévoles qui ont été très actifs durant cette période. Finalement, nous sommes heureux d'avoir bénéficié d'un élan de solidarité de la part de Table Suisse, des Cartons du Coeur et de l'Armée du Salut, notamment pour la distribution de nourriture.

## Aide d'urgence (mars à juin)

Nous avons distribué environ 55 aides de nourriture chaque semaine pendant 8 semaines. Nous avons également fourni une aide pour l'hébergement et des vêtements à une vingtaine de personnes. Une dizaine ont reçu un soutien pour les soins médicaux et pour se réinsérer (cours de français, recherche d'emploi, etc).



## Groupes de visites

En 2020, les visites ont continué dans les différents groupes. Lorsque les lieux de prostitution ont fermé, des équipes ont continué à s'y rendre pour répondre aux besoins quand nous constatons que des personnes y séjournent.

Nous sommes actuellement actifs dans 5 cantons:

Dans le canton de Vaud, il y a un groupe à Yverdon, à la Riviera et à Lausanne.

Celui de la Broye a suspendu ses visites pour un temps.

Il y a un groupe dans le canton de Genève et de Berne (à Bienne).

Nouveaux groupes:

Un nouveau groupe a démarré dans le Chablais en août 2020.

En fin d'année, un groupe a démarré ses activités dans le canton du Valais avec l'objectif de développer plusieurs groupes dans différentes régions de ce canton. Finalement, une équipe a démarré à Fribourg en octobre 2020.

Au total, nous avons donc **8 équipes de visites** sur le terrain.

Ces groupes sont très importants pour créer un contact avec les personnes qui se prostituent, les informer de nos activités, de leurs droits, et bien sûr pour leur apporter une première écoute et aide si besoin. Nous les abordons avec boissons et petits snacks et autres petits cadeaux. Nous leur distribuons nos cartes de visite afin qu'elles puissent nous contacter si besoin. Depuis l'ouverture de Perla Home à Lausanne, nous y avons centralisé nos activités d'aide pour les personnes qui sont dans le canton de Vaud. Pour les autres régions, nous collaborons avec des institutions locales pour utiliser leurs locaux pour les cours de français ou allemand, pour faire des ateliers de cuisine, etc. Nous essayons d'avoir des personnes dans les équipes qui peuvent comprendre leur langue, sinon nous utilisons des traducteurs en ligne.



cadeaux  
Perla Chablais  
11.2020



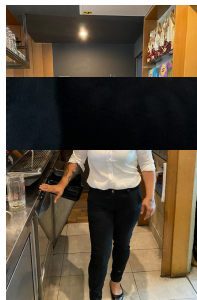
nourriture  
Perla Genève  
05.2020



visites  
Perla Lausanne  
10.2020

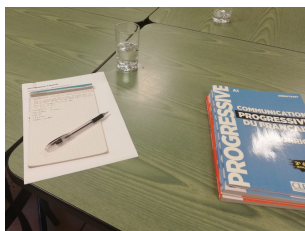


## Activités dans les différentes régions



Réinsertion  
professionnelle  
07.2020

Des cours de français, des ateliers, des formations sur la tenue d'un budget, l'aide pour la rédaction des CV, des conseils pour le suivi médical, des soutiens financiers pour une réinsertion professionnelle, des contacts avec des entreprises pour des stages professionnels... ces soutiens individualisés demandent un engagement conséquent, car les personnes ont besoin d'être accompagnées, coachées et encouragées dans toutes ces démarches. Les problèmes de la langue et les différences de culture, sans compter les traumatismes vécus, doivent être surmontés pour ne pas devenir un obstacle à leur intégration.



cours de français  
Perla Yverdon  
11.2020



formation budget  
Perla Genève  
10.2020

## Repas des bénévoles

Comme chaque année, notre traditionnel repas des bénévoles (en version buffet cette année!) a eu lieu au mois de septembre. L'occasion de remercier les bénévoles pour leur engagement au sein de l'association. Cette année, il nous a permis d'inaugurer nos nouveaux locaux à Perla Home Lausanne.





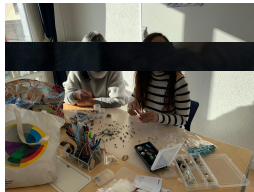
## Perla Home

Un lieu d'accueil en journée à Lausanne pour venir en aide de manière ciblée à cette population particulièrement démunie. Des conseils, des formations et diverses aides y sont donnés. Nous recevons sur rendez-vous tous les jours de la semaine et avons une permanence les lundis, mardis et jeudis.

Ce lieu a été ouvert dès le 1er septembre (date d'ouverture repoussée en raison du Covid, normalement prévu dès le 1er mars 2020). Chaque semaine, nous y accueillons 1 à 3 personnes pour des cours de français, tenue d'un budget, des conseils, de l'aide administrative, des repas, des entretiens pour ouvrir un dossier, etc.



cours de français



atelier

## Sensibilisation

Nous avons fait divers événements pour sensibiliser à la réalité de l'existence de la traite humaine. Beaucoup d'actions ont été annulées en raison de la situation sanitaire, mais nous avons augmenté notre présence sur les réseaux sociaux et les contacts par nos lettres de nouvelles.



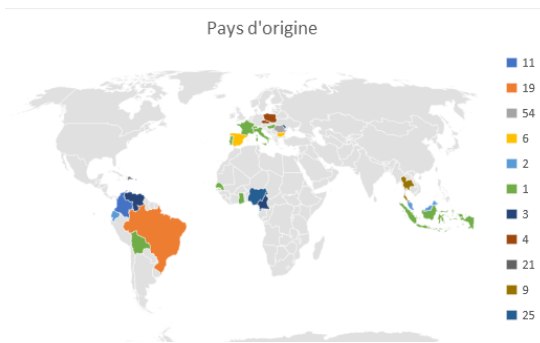
marché de  
Lausanne  
09.2020



Lancement  
Instagram  
07.2020

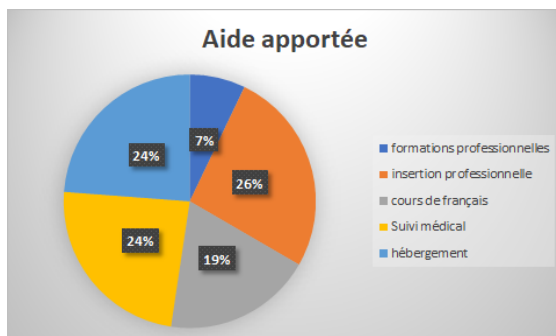
# Bilan de nos activités

Au total, nous avons rencontré environ 400 femmes pendant nos 85 visites annuelles, provenant de 30 pays différents. Les pays les plus représentés sont la Roumanie, le Nigéria et la République Dominicaine.



Environ dix pour cent des personnes rencontrées sont des transsexuels. Toutes les autres sont des femmes.

Au total, 53 personnes ont bénéficié d'un accompagnement individuel par Perla. 14 femmes ont quitté la prostitution avec notre soutien. Trois d'entre elles ont débuté une formation professionnelle, alors que les autres ont cherché un travail, ont bénéficié d'une aide financière pour se réinsérer ou ont quitté la Suisse. Huit femmes ont suivi des cours de français. 10 ont reçu des conseils ou ont bénéficié d'un accompagnement pour leur suivi médical et 10 ont bénéficié d'une aide pour l'hébergement.



# Bilan financier 2020

En 2020, une partie de nos activités a été repoussée à septembre au profit de la mise en place de l'aide d'urgence en faveur des personnes prostituées qui ne pouvaient plus exercer leurs activités. La plupart des personnes qui sont restées en Suisse étaient dans une grande précarité. Elles n'ont pas pu quitter la Suisse car elles n'en avaient pas les moyens financiers, leurs pays avaient fermés les frontières ou elles n'avaient pas de document de voyage.

De ce fait, une partie du budget dévolu à la réinsertion sociale ou professionnelle a été reporté à plus tard.

## Bilan final 2020

Actif		
10	<b>Actifs</b>	<b>45'555.94</b>
102	<b>Banques, Etablissements financiers</b>	<b>37'299.18</b>
1021	CCP 14-126165-7	37'149.18
1021.2	PayPal	150.00
120	<b>Débiteurs</b>	<b>7'240.00</b>
1201.3	Débiteurs Alloc. familiales	7'240.00
141	<b>Immobilisations</b>	<b>1'806.25</b>
1441.1	Matériel Administration	1'806.25
151	<b>Amortissements des immobilisations</b>	<b>-789.49</b>
1541.1	Amortissement Matériel Administration	-789.49
		<b>45'555.94</b>

01.01.2020 - 31.12.2020

Passif		
20	<b>Passifs</b>	<b>43'374.75</b>
200	<b>Créanciers</b>	<b>370.00</b>
2201	Créanciers Administration	370.00
225	<b>Bureaux</b>	<b>8'998.78</b>
2250.1	GF	7'438.78
2250.2	Bienne	400.00
2250.3	Lausanne	60.00
2250.6	Geneve	200.00
2250.7	Chablais	300.00
2250.8	Elisabeth Rupp	600.00
250	<b>Provisions</b>	<b>30'000.00</b>
2503.1	Provision pour les bénéficiaires	10'000.00
2503.2	Provision Perla Home	10'000.00
2503.3	Provision de fonctionnement	10'000.00
260	<b>Capital et Réserves</b>	<b>4'005.97</b>
2603	Bénéfice reporté	4'005.97
	<b>Différence (capital)</b>	<b>2'181.19</b>
		<b>45'555.94</b>

# Comptes Pertes et profits

Charge		
3	<b>CHARGES D'EXPLOITATIONS</b>	<b>89'045.62</b>
30	<b>ACTIVITES</b>	<b>31'815.61</b>
300	<b>FRAIS D'EXPLOITATION</b>	<b>31'815.61</b>
3020	Evenements de sensibilisation et materiel	40.25
3031.1	Formation et supervision	100.00
3031.2	Location salles et stands	38.80
3040	Suivi des dames, cours de Français	15'636.56
3050	Lieu d'accueil	16'000.00
40	<b>SALAIRES ET CHARGES SOCIALES</b>	<b>41'913.80</b>
400	<b>SALAIRES</b>	<b>28'331.00</b>
4000	Salaires	28'331.00
402	<b>CHARGES SOCIALES</b>	<b>215.30</b>
4020	AVS/CO/Alloc.familiales	215.30
403	<b>CHARGES DE PERSONNEL</b>	<b>10'000.00</b>
4031	Autres charges personnel Adm.	10'000.00
404	<b>FORMATIONS</b>	<b>3'367.50</b>
4041	Formation personnel Adm.	735.00
4042	Formation benevoles	2'632.50
50	<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>15'316.21</b>
505	<b>FOURNITURES ET ENTRETIEN</b>	<b>702.65</b>
5050	Mat de bureau	702.65
506	<b>TELEPHONIE</b>	<b>670.40</b>
5060	Frais de téléph. fax, internet	670.40
507	<b>FRAIS POSTAUX</b>	<b>53.60</b>
5070	Affranchissements	53.60
508	<b>COTISATIONS ET ABONNEMENTS DIVERS</b>	<b>100.00</b>
5080	Cotisations et abonnements	100.00
509	<b>ASSURANCES ET TAXES</b>	<b>262.50</b>
5090	Assurances RC	262.50
511	<b>MATERIEL ET PETIT OUTILLAGE</b>	<b>1'044.85</b>
5110	Machines, petit mat. outillage, mob., entr.	849.25
5111	Informatique - Install. Entret.	195.60



Produit		
6	<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>	<b>91'226.81</b>
60	<b>RECETTES</b>	<b>700.00</b>
600	<b>RECETTES D'EXPLOITATION</b>	<b>700.00</b>
6000.1	Formation	700.00
62	<b>RECETTES VENTES</b>	<b>1'993.50</b>
620	<b>VENTES</b>	<b>1'993.50</b>
6201	Ventes diverses - calendriers....	1'993.50
64	<b>SUBVENTIONS &amp; COTISATIONS</b>	<b>730.00</b>
643	<b>COTISATIONS</b>	<b>730.00</b>
6430	Cotisations des membres actifs	170.00
6431	Cotisations des membres passifs	170.00
6433	Autres cotisations	390.00
66	<b>DONS</b>	<b>87'803.31</b>
6610	DON HOME Lausanne Project	40'150.00
6611	DON Formation	500.00
6612	DON pour les dames (suivi)	110.00
662	<b>DONS Admin GF</b>	<b>46'083.31</b>
6624	Dons Adm. GF	44'383.31
6624.01	Dons Adm. GF non defini	44'383.31
6625	Dons Soutien Elisabeth Rupp	1'700.00
668	<b>DONS reçus en Suisse</b>	<b>960.00</b>
6681.2	Dons pour Bienne	400.00
6681.3	Dons pour Lausanne	60.00
6681.4	Dons pour Chablais	300.00
6681.6	Dons pour Genève	200.00

# Remerciements

Nous adressons nos chaleureux remerciements:

Aux généreux donateurs qui permettent la réalisation des objectifs et du fonctionnement de Perla.

Aux précieux partenaires qui, par leur soutien, facilitent notre travail.

Aux membres du comité, pour leurs expertises et leurs conseils.

Aux membres de l'équipe de direction, pour leur dévouement et leurs compétences.

A tous nos collaborateurs, bénévoles ou salariés, pour leur engagement dans tous les secteurs de l'association et sans qui rien ne serait possible.

A tous les bénéficiaires qui nous ont accordés leur confiance.

## Tous ensemble pour l'abolition de la traite humaine

*Si cette cause vous intéresse et que vous aimeriez la soutenir par un don ou en vous engageant comme bénévole, veuillez contacter l'association Perla: [info@perlaorganisation.com](mailto:info@perlaorganisation.com).*

**La traite humaine est une réalité.  
Les victimes ont besoin de vous.**

